

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
2. Juni 2005 (02.06.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/049418 A2

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: B63H
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/052944
(22) Internationales Anmeldedatum:
12. November 2004 (12.11.2004)
(25) Einreichungssprache: Deutsch
(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
(30) Angaben zur Priorität:
103 53 967.0 19. November 2003 (19.11.2003) DE
(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE];
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(72) Erfinder; und
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): RZADKI, Wolf-
gang [DE/DE]; Groothegen 4 E, 21509 Glinde (DE).
SCHULZE, Matthias [DE/DE]; Am Dornbusch 17,
21335 Lüneburg (DE). VÖLZKE, Ronald [DE/DE]; Am
Hammer 6A, 90455 Nürnberg (DE). WACKER, Bernd
[DE/DE]; Haundorferstr. 2 A, 91074 Herzogenaurach
(DE).

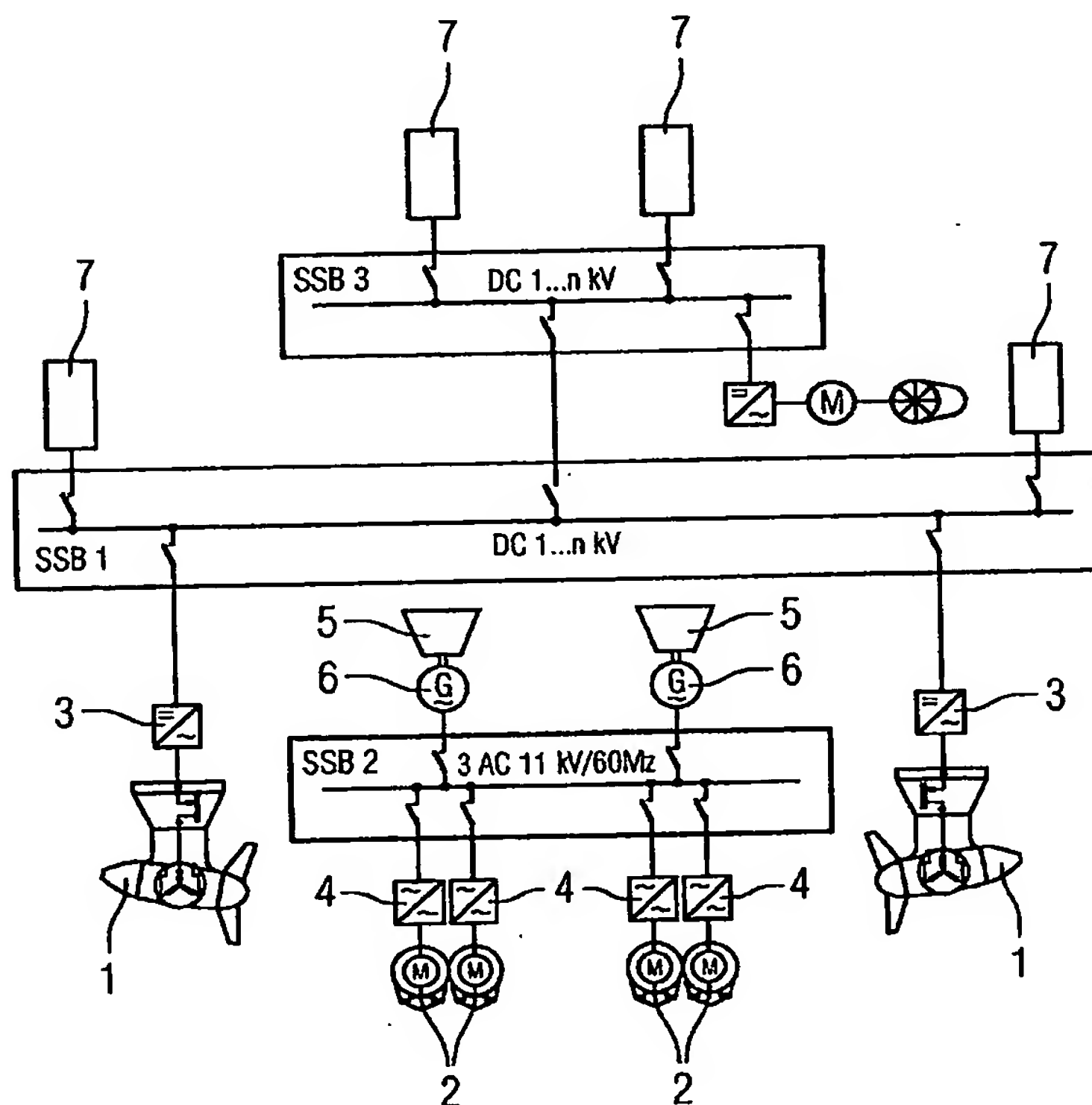
(74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGE-
SELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, 80506 München
(DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: POWER GENERATION, DISTRIBUTION, AND ON-BOARD POWER SUPPLY SYSTEM FOR LOW-EMISSIVE
SURFACE MARINE (NAVY) SHIPS OF DIFFERENT CLASSES AND SIZES

(54) Bezeichnung: ENERGIEERZEUGUNGS-, VERTEILUNGS- UND BORDSTROMVERSORGUNGSYSTEM FÜR EMIS-
SIONSARME ÜBERWASSER-MARINE (NAVY)-SCHIFFE UNTERSCHIEDLICHER KLASSEN UND GRÖSSEN



(57) Abstract: Disclosed is a power generation, distribution, and on-board power supply system for low-emission surface marine (navy) ships of different classes and sizes. Said system is embodied as an equipment segment and comprises at least one cruising speed drive unit, e.g. an electric thruster drive unit, which can be supplied with electrical power from a DC network, and at least one auxiliary drive unit, e.g. a hydrojet, which can be supplied with electrical power from an AC network and can be connected as required. The DC network and the AC network are configured in such a way that power can be mutually transferred.

(57) Zusammenfassung: Ener-
gieerzeugungs-, Verteilungs- und
Bordstromversorgungssystem für
emissionsarme Überwasser-Ma-
rine(Navy)-Schiffe unterschiedlicher
Klassen und Grössen, ausgebildet als
Ausrüstungssegment, mit wenigstens
einem aus einem Gleichstromnetzwerk
mit elektrischer Energie versorgbaren
Marschfahrtantrieb, z.B. einem elektrischen
Ruderpropellerantrieb

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

BEST AVAILABLE COPY

WO 2005/049418 A2



AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts

(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

BEST AVAILABLE COPY

und mit wenigstens einem aus einem Wechselstromnetzwerk mit elektrischer Energie versorgbaren Zusatzantrieb, z. B. einem Wasserstrahlantrieb, welcher bedarfsweise zuschaltbar ist, wobei das Gleichstrom- und das Wechselstromnetzwerk derart ausgebildet sind, dass eine wechselseitige Energieübergabe erfolgen kann.